EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 6. 2013
COM(2013) 337 final

2013/0176 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 974/98, pokiaľ ide o zavedenie eura v Lotyšsku

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Dňa 5. júna 2013 Komisia prijala návrh rozhodnutia Rady v súlade s článkom 140 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluva“), v ktorom sa uvádza, že Lotyšsko spĺňa potrebné podmienky na prijatie eura a že výnimka pre Lotyšsko sa ruší s účinnosťou od 1. januára 2014.

V prípade kladného rozhodnutia bude musieť Rada následne prijať aj ostatné opatrenia nevyhnutné na zavedenie eura v Lotyšsku.

Nariadením Rady (ES) č. 974/98 o zavedení eura[1] sa upravuje počiatočné zavedenie eura v členských štátoch eurozóny prvej vlny a Grécku[2]. Toto nariadenie bolo zmenené:

– nariadením (ES) č. 2169/2005 s cieľom pripraviť ďalšie rozšírenia eurozóny,

– nariadením (ES) č. 1647/2006 s cieľom zahrnúť Slovinsko (ktoré prijalo euro 1. januára 2007),

– nariadením (ES) č. 835/2007 s cieľom zahrnúť Cyprus (ktorý prijal euro 1. januára 2008),

– nariadením (ES) č. 836/2007 s cieľom zahrnúť Maltu (ktorá prijala euro 1. januára 2008),

– nariadením (ES) č. 693/2008 s cieľom zahrnúť Slovensko (ktoré prijalo euro 1. januára 2009),

– nariadením (EÚ) č. 670/2010 s cieľom zahrnúť Estónsko (ktoré prijalo euro 1. januára 2011).

Aby sa však nariadenie (ES) 947/98 vzťahovalo aj na Lotyšsko, je potrebné do uvedeného nariadenia doplniť odkaz na tento členský štát. Tento návrh obsahuje potrebné zmeny tohto nariadenia.

Vo vnútroštátnom pláne prechodu Lotyšska na euro sa uvádza, že by sa mal použiť scenár „veľkého tresku“, t. j. že prijatie eura ako lotyšskej meny a zavedenie eurobankoviek a euromincí by v tomto členskom štáte mali prebehnúť súčasne.

2. VÝSLEDKY KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Formálny postup v nadväznosti na návrh Komisie na rozhodnutie Rady zahŕňa konzultáciu s ECB. Rokovania s členskými štátmi o problémoch hospodárskej politiky v členských štátoch sa z rôznych hľadísk pravidelne uskutočňujú na pôde Hospodárskeho a finančného výboru a ECOFIN/euroskupiny. Zahŕňajú neformálne diskusie o záležitostiach, ktoré majú osobitný význam pre prípravu prípadného vstupu do eurozóny (vrátane devízovej politiky). Dialóg s členmi akademickej obce a inými záujmovými skupinami sa uskutočňuje v rámci konferencií a seminárov a na príležitostne uskutočňovaných stretnutiach.

---

[1] Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené nariadením Rady (ES) č. 1647/2006 zo 7. novembra 2006 (Ú. v. EÚ L 309, 9.11.2006, s. 2).

[2] Porov. nariadenie Rady (ES) č. 2596/2000 z 27. novembra 2000, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 974/98 o zavedení eura (Ú. v. ES L 300, 29.11.2000, s. 2).

Ekonomický vývoj v eurozóne a v členských štátoch sa vyhodnocuje v rámci rôznych postupov koordinácie hospodárskej politiky a dohľadu (najmä podľa článku 121 zmluvy), ako aj v kontexte pravidelného monitorovania a analýzy vývoja jednotlivých členských štátov, aj v rámci celej zóny, ktoré uskutočňuje Komisia (vrátane predpovedí, pravidelných sérií publikácií, príspevkov pre Hospodársky a finančný výbor a ECOFIN/euroskupinu). V súlade so zásadou proporcionality a s predchádzajúcimi skúsenosťami Komisia navrhuje nevypracovávať formálne posúdenie vplyvu.

3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

3.1. Právny základ

Právnym základom tohto návrhu je článok 140 ods. 3 zmluvy, ktorým sa umožňuje prijatie ostatných opatrení nevyhnutných na zavedenie eura v členskom štáte, pre ktorý bola podľa článku 140 ods. 2 zmluvy zrušená výnimka.

Po konzultácii s ECB sa Rada uznesie o návrhu Komisie jednomyseľným hlasovaním členských štátov, ktorých menou je euro, a dotknutého členského štátu.

3.2. Subsidiarita a proporcionalita

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

Táto iniciatíva nepresahuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie jej cieľa, a preto je v súlade so zásadou proporcionality.

3.3. Výber právneho nástroja

Jediným vhodným právnym nástrojom na zmenu nariadenia Rady (ES) č. 974/98 o zavedení eura je nariadenie.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet Únie.

5. KOMENTÁR K JEDNOTLIVÝM ČLÁNKOM

5.1. Článok 1

V súlade s článkom 1 písm. a) a článkom 1a nariadenia (ES) č. 974/98 sa v tabuľke v prílohe k uvedenému nariadeniu uvádzajú účastnícke členské štáty a určuje sa dátum prijatia eura, dátum prechodu na hotovostné euro a prípadne „dobiehacie obdobie“ pre všetky tieto členské štáty. Podľa článku 1 písm. i) nariadenia (ES) č. 974/98 sa môže „dobiehacie obdobie“ uplatňovať len na tie členské štáty, v ktorých dátum prijatia eura a dátum prechodu na hotovostné euro pripadá na ten istý deň. Netýkalo sa to jedenástich členských štátov, ktoré prijali euro 1. januára 1999, ani Grécka, ktoré prijalo euro 1. januára 2001. Dátum prijatia eura v Slovinsku, na Cypre, na Malte, na Slovensku a v Estónsku bol totožný s dátumom prechodu na hotovostné euro (v Slovinsku 1. januára 2007, na Cypre a na Malte 1. januára 2008, na Slovensku 1. januára 2009 a v Estónsku 1. januára 2011), ale tieto krajiny sa rozhodli, že nebudú mať „dobiehacie obdobie“. Aj vo vnútroštátnom pláne prechodu Lotyšska na euro sa stanovuje rovnaký dátum prijatia eura a prechodu na hotovostné euro (1. január 2014), pričom tento členský štát sa rozhodol, že nebude mať „dobiehacie obdobie“.

Týmto článkom sa Lotyšsko a nasledujúce príslušné údaje týkajúce sa tohto členského štátu doplňujú do tabuľky v prílohe k nariadeniu (ES) č. 974/98 v poradí podľa protokolu.

Členský štát	Dátum prijatia eura	Dátum prechodu na hotovostné euro	Členský štát s dobiehacím obdobím
„Lotyšsko	1. január 2014	1. január 2014	nie“

5.2. Článok 2

V tomto článku sa stanovuje dátum nadobudnutia účinnosti daného nariadenia na 1. januára 2014, čím sa zabezpečí, že jeho uplatňovanie bude v súlade s lehotami ostatných právnych aktov Rady týkajúcich sa prijatia eura v Lotyšsku, t. j. s dátumom zrušenia výnimky a s dátumom nadobudnutia účinnosti prevodného kurzu lotyšského latu.

2013/0176 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 974/98, pokiaľ ide o zavedenie eura v Lotyšsku

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 140 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie[3],

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky[4],

keďže:

(1) Nariadením Rady (ES) č. 974/98 z 3. mája 1998 o zavedení eura[5] sa stanovuje výmena mien za euro v členských štátoch, ktoré splnili potrebné podmienky na prijatie eura v čase, keď Spoločenstvo vstúpilo do tretej etapy hospodárskej a menovej únie.

(2) Podľa článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 je Lotyšsko členským štátom, pre ktorý platí výnimka, ako sa vymedzuje v článku 139 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „zmluvy“).

(3) Podľa rozhodnutia Rady 2013/.../EÚ z ... ... 2013 o prijatí eura Lotyšskom 1. januára 2014[6] Lotyšsko spĺňa potrebné podmienky na prijatie eura a výnimka v prospech Lotyšska sa má zrušiť s účinnosťou od 1. januára 2014.

(4) Na zavedenie eura v Lotyšsku je nutné rozšíriť platnosť existujúcich ustanovení o zavedení eura uvedených v nariadení (ES) č. 974/98 na Lotyšsko.

(5) Vo vnútroštátnom pláne prechodu Lotyšska na euro sa uvádza, že eurobankovky a eurominneed by sa v tomto členskom štáte mali stať zákonným platidlom dňom prijatia eura ako jeho meny. Z toho vyplýva, že dátumom prijatia eura a prechodu na hotovostné euro je 1 január 2014. „Dobiehacie obdobie“ by sa nemalo uplatňovať.

(6) Nariadenie (ES) č. 974/98 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha k nariadeniu (ES) č. 974/98 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2014.

---

[3] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[4] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[5] Ú. v. EÚ C […], […], s. […].
[6] Ú. v. EÚ L […], […], s. […].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda

PRÍLOHA

Do prílohy k nariadeniu (ES) č. 947/98 sa medzi údaje pre Cyprus a Luxembursko vkladá tento riadok:

Členský štát	Dátum prijatia eura	Dátum prechodu na hotovostné euro	Členský štát s dobiehacím obdobím
„Lotyšsko	1. január 2014	1. január 2014	nie“